

COMUNICADO DE PRENSA

Embargo para Lanzamiento:

12:01 a.m. Septiembre 18, 2002

Autores:

Margaret Reeves, PANNA, 415-981-1771, ext. 326

Anne Katten, CRLAF, 916-446-7904, ext 19

Martha Guzmán, UFW, 916-341-0612

Contactos para Media de Prensa:

Tracey Brieger, Californians For Pesticide Reform

415-981-3939, ext.6

Pamela Laurence, PANNA. 415-981-1771, ext.323

Leyes de Seguridad de Pesticidas Fallan en Proteger a los Trabajadores Agrícolas

La Agencia del Estado Confirma la Extensa Falta de Ejecución, Muchos envenenamientos como resultado de ir “al pie de la letra”

CALIFORNIA—Un nuevo reporte titulado *Campos Envenenados 2002* (Fields of Poison 2002) lanzado ahora por La Unión de Campesinos (United Farm Workers—UFW), Red de Acción contra Pesticidas de Norte América (Pesticide Action Network North America—PANNA) y La Fundación de Asistencia Legal Rural de California (California Rural Legal Assistance Foundation—CRLAF) revela la débil ejecución de las leyes de seguridad y salud de los trabajadores relacionado con los pesticidas sigue siendo un serio problema en California; evaluaciones recientes por la agencia de regulación de pesticidas en el estado, confirma extensas violaciones de regulaciones de seguridad del uso de pesticidas en el trabajo; *Campos Envenenados 2002*, demuestra que las leyes de seguridad de pesticidas fallan en proteger como a 700,000 trabajadores agrícolas por envenenamientos aún que las leyes aparentemente sean seguidas.

Entre 1997 y 2001, el personal del Departamento de Regulación de Pesticidas (DPR), observó cientos de operaciones con pesticidas en 20 condados a través del estado y encontraron que los requisitos de seguridad y salud del trabajador fueron violadas en más de 30% de las inspecciones. Además, mientras el DPR confirmaba que las leyes de seguridad eran violadas en por lo menos el 41% de los envenenamientos reportados entre 1997 y 2000, *Campos Envenenados 2002*, revela que las acciones de ejecución, como cartas de advertencia, multas o notificaciones fueron raramente aplicadas. En el año fiscal 2000/2001, las autoridades de condados recaudaron multas en solamente 20% de los casos de violaciones confirmadas y la gran mayoría fueron por menos de \$400.00 dlls.

Campos Envenenados 2002, demuestra que regularmente las leyes de seguridad fallan en proteger a los trabajadores agrícolas aun que aparentemente sean seguidas. En por lo menos el 38% de los casos confirmados de envenenamientos, no se encontraron violaciones de seguridad de pesticidas.

“Las leyes de seguridad de pesticidas en California, simplemente no son lo suficientemente estrictas para proteger al trabajador laboral del estado,” dijo Margaret Reeves, personal científico de PANNA, “Claramente le estamos fallando a la gente que pone comida en nuestras mesas.”

Más de el 75% de los envenenamientos reportados, ocurrieron cuando los trabajadores fueron expuestos a la dispersión de pesticidas de donde fueron aplicados, o cuando los trabajadores fueron expuestos a residuos de pesticidas, comúnmente antes de re-entrar a los campos tratados con pesticidas. Catorce de los primeros 20 pesticidas responsables de enfermedades reportadas, están entre los mas peligrosos usados en California.

Campos Envenenados 2002, documenta un promedio anual de 475 casos reportados de envenenamiento de trabajadores agrícolas entre 1997 y 2000. Aunque es un descenso del promedio de los 665 casos reportados

entre 1991-1996. El reporte hace destacar preocupantes casos de envenenamiento no reportados; es probable que haya incrementado en los recientes años debido a los altos costos de cuidado de salud, cambios demográficos en la población de trabajadores agrícolas y serias imperfecciones en incidentes investigados de envenenamiento.

El gran número de envenenamientos de trabajadores fueron reportados en los condados de Tulare, Fresno, Monterey y de Kern. El reporte documenta que el gran numero de envenenamientos de trabajadores agrícolas entre 1997 y 2000 estaban relacionados a pesticidas usados en uvas, suelo (tierra), naranjas y algodón.

Cosecha/Sitio de Aplicación	Casos de Envenenamiento Reportado, 1997–2000
Uvas	331
Suelo (tierra) ^a	222
Naranjas	124
Algodón	116
Empacar/proceso ^b	99
Almendras	98

a. El suelo (tierra) es tratado con pesticidas fumigantes antes de sembrar. Las cosechas mas tratadas con fumigantes son las fresas, zanahorias, tomates y papas.

b. Desinfectantes y pesticidas son la mayor causa de envenenamientos reportados durante el proceso y el empaco.

“Los trabajadores agrícolas corren el mayor riesgo de envenenamiento por pesticidas que cualquier otro sector de la sociedad. Los legisladores le han dicho al DPR que tienen que prevenir que las comunidades de bajos ingresos absorban los fuertes riesgos de salud por pesticidas, pero la agencia esta trabajando muy lento, arrastrando los talones”, Anne Katten, Directora del Proyecto sobre Pesticidas y Seguridad Laboral de la CRLAF declara. “Ya es tiempo para que el DPR deje de estar contando envenenamientos y violaciones y empiece a hacer los campos seguros y sanos para los trabajadores.”

UFW, PANNA y CRLAF, son miembros de la coalición, California por una Reforma de las Políticas sobre los Pesticidas (California for Pesticide Reform—CPR). Juntos estos grupos exigen que el DPR y los oficiales del condado tomen las siguientes acciones inmediatas para proteger la salud y la seguridad de los trabajadores agrícolas de California:

- Eliminar el uso de los pesticidas más peligrosos y los métodos causantes de dispersión, para reducir el número de casos de envenenamiento inmediatos y crónicos desde la fuente.
- Mejorar las regulaciones para reducir la dispersión de pesticidas y exposición a residuos de pesticidas exigiendo zonas de amortiguamiento durante las aplicaciones de pesticidas, mejorando los carteles de notificación y exigiendo periodos más largos de espera antes de re-entrar a los campos.
- Fortalecer cumplimiento de las leyes existentes y regulaciones por medio de elevar significativamente la emisión rutinaria de multas por violaciones;
- Mejorar el acceso a información de pesticidas y cuidado de salud para los trabajadores agrícolas,

Campos Envenenados 2002, fue lanzado ahora por la coalición de California por una Reforma de las Políticas sobre los Pesticidas, en conferencias de prensa por todo el estado. El reporte pone al día el reporte de 1999 *Campos Envenenados (Fields of Poison)*, que analizó los reportes de envenenamientos por pesticidas del 1991-1996 entre trabajadores agrícolas de California.

###

El reporte esta disponible en Inglés y Español. Para ordenar una copia de Campos Envenenados 2002 (Fields of Poison 2002), llamar a CPR al 1-800-CPR-4880 o visítenos www.panna.org. o www.pestecidereform.org.